

*Festival d'automne
à Paris 1982*

TRIPTYQUE
de DIDO LYKOURIS

Centre Georges Pompidou
19 octobre - 1^{er} novembre

TRIPTYQUE

Extraits d'ESCHYLE, SOPHOCLE, EURIPIDE

Texte de BREYTEN BREYTENBACH

Musique de IANNIS XENAKIS

Mise en scène et adaptation : Dido LYKOUDIS
Assistant : Jean-Jacques PREAU
Décor : Makhi XENAKIS
Costumes : Makhi XENAKIS
Lumière : Joël HOURBEIGHT
Travail vocal : Denis LABORDE
Versification : Jean SCHNEIDER

Avec : Dido LYKOUDIS
Bruno SERMONNE
Sarah MIRANTE

Percussions : Sylvio GUALDA

Et sous la direction de Sylvio GUALDA, LES PLEIADES :
Claire TALIBART, Eve PAYEUR, Sylvie DUKAEZ, Christine LAGNIEL, Dominique HATHIS
Stéphanie HERBERT.

Réalisation du décor : Atelier Norbert JOURNOT
Réalisation des costumes : Evelyne POISOT
Sandra RIED

Accessoires réalisés par les élèves décorateurs de la rue Blanche.

PRODUCTION : Compagnie "LE PERIPLE DE DIDON"
avec l'aide du Ministère de la Culture (Direction du Théâtre et Direction de la Musique)

Nous remercions le service culturel de la Mairie de Montreuil et Jacqueline KLATZMANN

TRIPTYQUE

A travers trois personnages tragiques, la mise à mort d'une femme sur scène.

Trois femmes qui, par leurs lamentations et leurs pleurs, dans la langue même des tragiques scandent la procédure de ce crime.

La première, Electre des CHOEPHORES d'ESCHYLE. Elle pleure son père Agamemnon assassiné par sa mère Clytemnestre et son amant Egisthe. Elle ne prend pas en considération les méfaits de son père, à savoir le sacrifice d'Iphigénie.

Le second personnage, Antigone de SOPHOCLE qui devait être emmurée vive pour avoir enfreint la loi de la cité et avoir enterré son frère Polynice.

Quant au troisième personnage, Iphigénie d'EURIPIDE, celle qui sera sacrifiée à la fin du spectacle par son père Agamemnon à la demande de la déesse Artémis afin de faire lever les vents pour que la flotte grecque puisse aller conquérir Troie.

Face à elle, le Père - Agamemnon, Œdipe, Périclès -, sa parole est instrument du sacrifice et sentence de mort. Il dicte la loi.

La musique : Tritagoniste du drame, le chœur et le coryphée, réponse aux mélopées.

DERNIÈRE MINUTE

RECTIFICATIF

*A la suite d'un malaise de Sylvio GUALDA, la musique de Iannis XENAKIS sera interprétée, pour la partie soliste, par Johan FABER.
Olivier DEJOURS assurera la direction musicale des PLEIADES.*

OLIVIER DEJOURS

Etudes aux Conservatoires de Paris et de Strasbourg.

Membre des Percussions de Strasbourg 1976-1982.

Etudes de composition avec Claude Ballif.

Compositeur de musique de scène. Chef d'orchestre, a été l'assistant de Giuseppe Sinopoli.

Dirige actuellement diverses formations de musique classique et contemporaine.

JOHAN FABER

Etudes de percussions au Conservatoire Sweelinck d'Amsterdam.

Se spécialise dans le répertoire de percussionniste soliste.

A travaillé avec Morton Feldman, Per Norgard, Alex Manassen, N'guyen Thien Dao, G. V. Royé.

Appartient au Slagwerkgroep d'Amsterdam et au Xenakis Ensemble.

Assistant technique : Christian PINAUD.

*Ceux qui disent
qu'il n'y a pas de photos
dans Le Monde
sont ceux
qui n'ouvrent pas
Le Monde*



Bien sûr, **Le Monde** garde sa présentation sobre, sa rigueur discrète et sans tapage. Il reste le quotidien d'une certaine exigence : celle de l'information scrupuleusement vérifiée et celle de la richesse des

commentaires. Pourtant, insensiblement **Le Monde** a changé. Pour que sa lecture vous devienne plus agréable. Pour que vous y trouviez plus rapidement les articles qui vous intéressent.

Le Monde, en vente chez votre marchand de journaux !

FRFAP - 1987 - M-02 - RGLS